



DU 28 FEV. AU 4 MARS 1983



**\*\*\* COSTA-RICA: JEAN-PAUL II PARLE DE DESIR DE JUSTICE DES PEUPLES EN ARRIVANT A SAN JOSE**

SAN JOSE, 2 MARS (ANN).- LE PAPE JEAN-PAUL II A DEMANDE MERCREDI AU GOUVERNEMENTS CENTRE-AMERICAINS DE CHERCHER UN DIALOGUE "SINCERE ET SANS INGERENCES" ET A MANIFESTE SA SOLIDARITE AVEC LES PEUPLES DE LA REGION EN ARRIVANT A SAN JOSE.

LE SAINT PERE A ETE RECU A L'AEROPORT "JUAN SANTAMARIA" PAR LE PRESIDENT DU COSTA-RICA, M. LUIS ALBERTO MONGE ET PAR DES HAUTS PRELATS DE L'EGLISE CATHOLIQUE.

LE PAPE, QUI ENTREPREND UNE TOURNEE EN AMERIQUE CENTRALE, A DECLARE QUE SA VISITE DANS LA REGION PRETEND RECHERCHER L'UNION EN TERMES GENERAUX.

IL A EGALEMENT SOULIGNE QUE SON SEJOUR PRETEND REPENDRE AU "CLAMEUR DE DECHIRURE DANS CES TERRES QUI PRECHENT LA PAIX".

"JE VEUX DONNER UNE VOIX DE RECONFORT A CES PEUPLES. C'EST LA DOULEUR DU PEUPLE QUE JE VIENS PARTAGER", A-T-IL REITERE. IL S'EST AUSSI REFERE A LA NECESSITE DE LA SOLIDARITE ENTRE LES PEUPLES CENTRE-AMERICAINS ET A LA JUSTICE SOCIALE.

"C'EST UN DEVOIR QUE JE SENS A LA LUMIERE DE LA FOI", A DIT LE PAPE, SE RAPPORTANT A LA GRAVE SITUATION QUE CONNAIS L'AMERIQUE CENTRALE. " CE PELERINAGE, QUI COMMENCE AUJOURD'HUI, A ETE PENSE DEPUIS BIEN LONGTEMPS", A AJOUTE JEAN-PAUL II.

**\*\*\* MEXIQUE: RELIGIEUX DEMANDENT A JEAN-PAUL II DE CONDAMNER LES ENNEMIS DU NICARAGUA**

MEXICO, 3 MARS (ANN).- UN GROUPE DE 111 RELIGIEUX MEXICAINS A DEMANDE JEUDI A PAPE JEAN-PAUL II DE CONDAMNER "LES ENNEMIS QUI MENACENT LE NICARAGUA DEPUIS L'EXTERIEUR, QU'IL S'AGISSE DE GARDES SOMOZISTES OU DE FORCES IMPERIALES".

DANS UN LONG DOCUMENT EMIS A MEXICO, LES PRETRES ET LES THEOLOGIENS SOULIGNENT QUE "LES MASSACRES PERPETRES PAR CES FORCES OBSCURES AUX FRONTIERES DU NICARAGUA, AU NOM D'UN CHRISTIANISME ANTIMARXISTE, EXIGENT CERTAINEMENT UNE CONdamnATION".

APRES AVOIR DEMANDE UNE MEILLEURE COMPREHENSION DE LA HIERARCHIE CATHOLIQUE NICARAGUAYENNE ENVERS LE PROJET SOCIAL FAVORISANT L'IMMENSE MAJORITE DE CE PAYS, LA DECLARATION AFFIRME QUE "LES YEUX DE L'AMERIQUE LATINE SONT TOURNES VERS LE NICARAGUA OU SE JOUE LE FUTUR DE NOS PEUPLES".

LE GROUPE LANCE ENFIN UN DEFI AU PAPE AFIN QUE L'EGLISE CATHOLIQUE "NE COMMETTENT PAS UNE AUTRE ERREUR HISTORIQUE SIMILAIRE A CELLE DES HAUTES HIERARCHIES QUI CONDAMNERENT LES MOUVEMENTS DE LIBERATION EN AMERIQUE LATINE LORS DE L'EPOQUE DES INDEPENDANCES NATIONALES".



**\*\*\* NICARAGUA: EVANGELISTES APPLAUDISSENT LA VISITE DU PAPE**

MANAGUA, 28 FEV (ANN).- UN GROUPE DE LEADERS EVANGELIQUES NICARAGUAYENS S'ENTENDAIT CE LUNDI POUR QUALIFIER LA VISITE DU PAPE DANS CE PAYS "COMME UN EVENEMENT UNIQUE ET HISTORIQUE QUI CONTRIBUERA A LA LUTTE POUR LA PAIX QUE LE NICARAGUA ENCOURAGE".

LE MINISTRE DE L'EGLISE EPISCOPALE DU NICARAGUA, VICTOR LOPEZ, A DECLARE QUE "NOUS SOMMES UNIS DANS L'ALEGRESSE ET LA JOIE NATIONALE, MAIS EN MEME TEMPS NOUS ESPERONS QUE CETTE VISITE SOIT UNE RECONNAISSANCE DEVANT LE MONDE ENTEIR DE LA JUSTE LUTTE DES PEUPLES LATINO-AMERICAINS, ET SPECIALEMENT CELUI DU NICARAGUA, OU DE NOUVEAUX MARTYRS TOMBENT TOUS LES JOURS" POUR DEFENDRE LEUR PAYS.

QUATRE-VINGT-DIX POUR CENT DE LA POPULATION NICARAGUAYENNE - 2,7 MILLIONS D'HABITANTS - EST CHRETIENNE ET DE CE NOMBRE 14 POUR CENT EST EVANGELIQUE. IL Y A CINQ JOURS, LE PRETRE EVANGELIQUE JOSE VICENTE CONTRERAS, QUI ETAIT INTEGRE DEPUIS UN AN AUX MILICES POUPLAIRES SANDINISTES, EST MORT DANS DES COMBATS AVEC DES EX-GARDES SOMOZISTES DANS LE NORD DU PAYS.

M. LOPEZ A AJOUTE QUE: "LES EVANGELIQUES NOUS VOULONS QUE LA VOIX DU CHEF SUPREME DE L'EGLISE CONDAMNE L'INTERVENTION MILITAIRE ET POLITIQUE QUI, D'UNE MANIERE COUVERTE ET DEMASQUEE, A ETE LANCEE CONTRE NOTRE PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE".

POUR SA PART, UN MEMBRE DU MOUVEMENT OECUMENIQUE, RAUL CARAZO ROMERO, A DECLARE QUE "LA VENU DU PAPE AU NICARAGUA AIDERA A RENFORCER LES LIENS D'UNITE DES CHRETIENS DE CE PAYS AVEC LE PROCESSUS REVOLUTIONNAIRE. IL POURRA SE RENDRE COMPTE QU'IL N'Y A PAS ICI DE PERSECUTION RELIGIEUSE, NI DE SEPARATION ENTRE L'EGLISE ET L'ETAT", A-T-IL AJOUTE.

**\*\*\* NICARAGUA: CONDAMNATION DE L'ESCALADE BELLIQUEUSE AMERICAINE A LA VEILLE DE LA VISITE DU PAPE**

MANAGUA, 3 MARS (ANN).- L'ESCALADE BELLIQUEUSE AMERICAINE EN AMERIQUE CENTRALE SEMBLE ETRE LA BIENVENUE SOUHAITEE PAR LES ETATS-UNIS AU PAPE JEAN-PAUL II A DECLARE JEUDI MATIN UN HAUT DIRIGEANT SANDINISTE.

LE COMMANDANT BAYARDO ARCE, COORDINATEUR DE LA COMMISSION POLITIQUE DU FRONT SANDINISTE, A AFFIRME QUE "LES ETATS-UNIS ET LEURS LAQUAIS REGIONAUX NE SEMBLENT PAS AIMER LE PELERINAGE DE PAIX DU SOUVERAIN PONTIFE".

M. ARCE FAISAIT CES DECLARATIONS LORS D'UNE MANIFESTATION DE PLUSIEURS MILLIERS DE PERSONNES VENUS RENDRE UN DERNIER HOMMAGE A DIX-SEPT JEUNES SANDINISTES MORTS LUNDI DANS DES COMBATS CONTRE D'EX-GARDES SOMOZISTES.

"NOUS SOMMES CERTAINS QUE LE PAPE COMPRENDRA MIEUX POURQUOI NOUS DEFENDONS LA PAIX, AINSI QUE COMMENT ET CONTRE QUI NOUS LA DEFENDONS", A AJOUTE M. ARCE.

**\*\*\* NICARAGUA: ARRIVE DU PAPE**

MANAGUA, 4 MARS (ANN).- C'EST UN APPEL VEHEMENT POUR QU'IL CONTRIBUE A LA PAIX ET A METTRE UN TERME AUX AGRESSIONS CONTRE LE NICARAGUA QUE LE COMMANDANT DANIEL ORTEGA, COORDINATEUR DU GOUVERNEMENT DE CE PAYS, A LANCE EN SIGNE DE BIENVENUE AU PAPE JEAN-PAUL II, PEU DE TEMPS APRES L'ARRIVE DE CELUI-CI A MANAGUA VERS 10:00 HEURES LOCALES (16:00 GMT) CE VENDREDI.

LE SOUVERAIN A DECRIT SA VISITE AU NICARAGUA COMME UNE VISITE APOSTOLIQUE ET A DECLARE QU'IL VENAIT A TITRE DE "PROMETTEUR DE L'ESPERANCE, PORTE-PAROLE DE LA FOI ET MESSAGER DE LA PAIX".

LE DISCOURS DE M. ORTEGA A ETE CARACTERISE PAR LA FRANCHISE CONCERNANT LES AGRESSIONS DONT SOUFFRE CE PAYS, "AFFLIGE PAR LE SANG QUI SE VERSE ENCORE AUJOURD'HUI AUX FRONTIERES" ET QUI ATTEND LA CONTRIBUTION PAPALE A LA PAIX DANS LA REGION.

LE PAPE A LUI AUSSI EXPRIME L'ESPERANCE QUE LES CONFLITS SANGLANTS PRENNENT FIN EN AMERIQUE CENTRALE, "LAISSANT PLACE A UN DIALOGUE AUTHENTIQUE, A UNE RENCONTRE DE BONNE VOLONTE ENTRE CEUX QUI, A L'INTERIEUR ET A L'EXTERIEUR DE LA REGION, SONT IMPLIQUES DANS CES CONFLITS".



LE COMMANDANT ORTEGA A EXPLICITEMENT REJETE SUR LES ETATS-UNIS LA RESPONSABILITE DE LA SITUATION REGIONALE ET DES AGRESSIONS CONTRE LE NICARAGUA, "AFIN D'EMPECHER LA CONSTRUCTION D'UNE SOCIETE PLUS JUSTE ET PLUS HUMAINE".

LE DIRIGEANT NICARAGUAYEN A POURSUIVI EN CITANT TEXTUELLEMENT UNE LETTRE ECRITE PAR L'EVEQUE SIMEON PEREZ CASTELLON QUI, EN 1921, S'ETAIT ADRESSE AU PAPE POUR LUI EXPRIMER LA DOULEUR D'UNE NATION SOUFFRANT L'INTERVENTION ET OPPRIMEE PAR LES ETATS-UNIS.

IL A AJOUTE QUE NON SEULEMENT CETTE SITUATION AVAIT-ELLE PERSISTE, MAIS QU'ELLE S'ETAIT MEME ETENDUE A TOUTE LA REGION "OU LE PENTAGONE ET LA MAISON BLANCHE ENVISAGENT UNE POSSIBLE INTERVENTION DE LEURS TROUPES".

LE PAPE A DEDIE SA VISITE AU NICARAGUA A LA VIERGE MARIE, AU MYSTERE DE L'IMMACULE CONCEPTION, "A TITRE DE TRIBUT AU PEUPLE QUI VENERE CETTE IMAGE CHRETIENNE".

### \*\*\* NICARAGUA: VISITE DU PAPE/SALUT DU PRETRE ERNESTO CARDENAL

MANAGUA, 4 MARS (ANN).- LE PRETRE ERNESTO CARDENAL, MINISTRE DE LA CULTURE, ET UNE IMPORTANTE PERSONNALITE DE LA REVOLUTION NICARAGUAYENNE, A SALUE LE PAPE JEAN-PAUL II, EN L'ECOUTANT A GENOUX LORSQUE CELUI-CI S'EST DIRIGE AU PRETRE.

LE PONTIFE, APRES LES DISCOURS DE BIENVENUE, A SALUE PERSONNELLEMENT LES MEMBRES DU GOUVERNEMENT, DES FORCES ARMEES ET DU CORPS DIPLOMATIQUE, PRESENTS LORS DE SON ARRIVEE A L'AEROPORT.

LORS QU'IL EST ARRIVE A LA HAUTEUR DU PERE CARDENAL, CE DERNIER S'EST AGENOUILLE ET A BAISSÉ LA TETE, TANDIS QUE JEAN-PAUL II LUI PARLAIT DE FACON EXPRESSIVE.

CETTE SCENE SEMBLAIT TRADUIRE LE PROFOND RESPECT DE CARDENAL ENVERS LA PLUS HAUTE AUTORITE DE L'EGLISE CATHOLIQUE.

### \*\*\* NICARAGUA: PEUPLE DEMANDE LA PAIX AU PAPE

MANAGUA, 4 MARS (ANN).- LA FERVEUR CONTRE UNE INTERVENTION DE LA PART DE PLUS DE 500 MILLE NICARAGUAYENS, A DOMINE VENDREDI L'AMBIANCE SUR LA PLUS GRANDE PLACE DU PAYS, SITUÉE DANS LA CAPITALE, OU LE PAPE JEAN-PAUL II CELEBRAIT UNE MESSE EN PLEIN AIR.

LA MULTITUDE QUI S'ETAIT REGROUPEE DES L'AUBE, VENANT VENANT DE TOUTES LES REGIONS DU PAYS, NE CESSA PAS DE SE PRONONCER EN FAVEUR DE LA PAIX, AUX CRIES DE "NOUS VOULONS LA PAIX, VIVE LE PAPE, ET ILS NE PASSERONT PAS", CETTE DERNIERE ALLUSION SE REFERE AUX BANDES SOMOZISTES.

"ENTRE LE CHRISTIANISME ET LA REVOLUTION IL N'Y A PAS DE CONTRADICTION", SIGNALAIT UNE ENORME AFFICHE VISIBLE DE LA TRIBUNE D'HONNEUR, D'OU SE TROUVAIENT LES MEMBRES DE LA CONFERENCE EPISCOPALE, DE LA JUNTE DE GOUVERNEMENT ET DE LA DIRECTION NATIONALE DU FRONT SANDINISTE.

AU COURS DE SON SERMON, LE PAPE S'EST REFERE AU NICARAGUA COMME LE PAYS QUI A CONNU DIVERSES CATASTROPHES NATURELLES, "TANT VOGOUREUSE POUR REpondre AUX DEFIS DE L'HISTOIRE ET PERMETTRE LA MISE SUR PIED D'UNE SOCIETE A LA MESURE DES BESOINS MATERIELS ET DE LA DIMENSION DE L'HOMME".

DURANT SON ALLOCUTION LE PAPE A DEMANDE LE SILENCE A LA MULTITUDE QUI CONTINUAIT DE CRIER "NOUS VOULONS LA PAIX".

ENFIN, PLUSIEUR PERSONNES AVAIENT DEPLOYE UNE ENORME BANDEROLLE QUI REPRESENTAIT MGR OSCAR ROMERO, L'ARCHEVEQUE SALVADORIEN ASSASSINE PER LE REGIME MILITAIRE EN MARS 1980. CELLE-CI INDIQUAIT "MGR ROMERO NOUS A MONTRE LE CHEMIN".

PLUS TOT DANS LA JOURNEE, LE SOUVERAIN PONTIFE S'ETAIT RENDU DANS LA VILLE DE LEON, 90 KM AU NORD-OUEST DE MANAGUA, OU IL AVAIT EXHORTE LES ENSEIGNANTS LAICS "A FORMER LES CONSTRUCTEURS DE LA PAIX" EN AMERIQUE CENTRALE.

S'ADRESSANT A DES MILLIERS DE PERSONNES, LE PAPE A LU UN TEXTE EVANGELIQUE APPELANT A "L'UNITE, LA CONCORDE ET LA FRATERNITE ENTRE LES HOMMES".

DANS SON MESSAGE CENTRAL, LE PAPE A SOUTOUT FAIT REFERENCE "AUX LAICS, AUX ENSEIGNANTS DE LA FOI", LES ENCOURAGEANT A EFFECTUER LEUR TACHE D'UNE MANIERE "GLOBALE, SANS LA REDUIRE A UN SIMPLE INSTRUMENT DE PRODUCTION".



UN DIALOGUE S'EST PAR LA SUITE ETABLI ENTRE LA FOULE ET LE SAINT PERE, CETTE DERNIERE LUI DISANT "IL N'Y A PAS DE CONTRADICTIONS ENTRE LE CHRISTIANISME ET LA REVOLUTION", CE A QUOI LE PAPE A REPONDU "JEAN-PAUL II AIME TOUT LE MONDE, SPECIALEMENT LES ENSEIGNANTS DE LA FOI DU NICARAGUA QUI M'ECOUTEN PAR UNE CHALEUR TERRIBLE".

PEU AVANT QUE LE SOUVERAIN PONTIFE TERMINE SON MESSAGE EN REMERCIANT LE PEUPLE DE LEON, LA MERE D'UN DES DIX-SEPT JEUNES TUES LUNDI DANS DES COMBATS AVEC LES SOMOZISTES A DEMANDE AUX JEUNES DE PRIER POUR LA PAIX ET POUR "LA JEUNESSE SACRIFIEE DANS LA DEFENSE DE LA PATRIE ET DE LA FRONTIERE NORD".

LE SOUVERAIN EST PAR LA SUITE RETOURNE A MANAGUA OU IL S'EST ENTRETENU PENDANT 20 MINUTES AVEC LES MEMBRES DE LA DIRECTION SANDINISTE ET DU GOUVERNEMENT. L'ENTREVUE S'EST DEROULEE A HUIS CLOS ET LE PAPE ETAIT ENTOURNE A CHACUN DE SES COTES DES COMMANDANTS TOMAS BORGE ET DANIEL ORTEGA, RESPECTIVEMENT FONDATEUR DU FRONT SANDINISTE ET COORDINATEUR DE LA JUNTE DE GOUVERNEMENT.

AU MOMENT OU LE PAPE JUAN-PAUL II ALLAIT PRENDRE PLACE A BORD DE LA "PAPAMOBILE", LE COMMANDANT BORGE A AFFIRME QUE C'ETAIT LA PREMIERE FOIS DEPUIS 1979 AU MEXIQUE QUE CELUI-CI SE PROMENAIT DANS UN VEHICULE NON BLINDE CAR, A-T-IL EXPLIQUE, "AU NICARAGUA, LE PEUPLE EST LE GARDIEN DU PONTIFE".

### \*\*\* NO-AL: NICARAGUA PRESIDENT DE LA COMMISSION ECONOMIQUE

NEW-DELHI, 2 MARS (ANN).- LE NICARAGUA A ETE ELU MERCREDI PRESIDENT DE LA COMMISSION ECONOMIQUE DU VII SOMMET DES PAYS NON-ALIGNES QUI SE DEROULE DANS LA CAPITALE INDIENNE DU 7 AU 12 MARS.

POUR SA PART, LA YUGOSLAVIE A ETE ELU PRESIDENT DE LA COMMISSION POLITIQUE. LES DEUX COMMISSIONS DEVRONT PREPARER LES DOCUMENTS QUI SERONT EMIS A TITRE DE DECLARATION FINALE AU TERME DU SOMMET DES CHEFS D'ETATS.

LA CANDIDATURE NICARAGUAYENNE A ETE REPRESENTEE PAR LE GROUPE LATINO-AMERICAIN ET APPUYEE A L'UNANIMITE PAR LES 95 MEMBRES QUI ASSISTENT A LA REUNION DES EXPERTS DU MOUVEMENT QUI SE TERMINE AUJOURD'HUI.

LA PRESIDENCE DES DEUX COMMISSIONS EST LA DEUXIEME INSTANCE DE DECISION DURANT LE SOMMET APRES LA PRESIDENCE ELLE-MEME.

### \*\*\* GUATEMALA: REGIME FAIT FUSILLER PRESUMES GUERILLEROS

GUATEMALA, 3 MARS (ANN).- A LA VEILLE DE LA VISITE DU PAPE JEAN-PAUL II AU GUATEMALA ET MEPRISANT LES DEMANDES D'AJOURNEMENT DES SENTENCES, LE REGIME MILITAIRE DE CE PAYS A DONNE L'ORDRE DE FAIRE FUSILLER JEUDI SIX PRESUMES CITOYENS ACCUSES D'ETRE GUERILLEROS.

SELON DES FONCTIONNAIRES GUATEMALTEQUES, LES EXECUTIONS QUI ONT EU LIEU AUJOURD'HUI POURRAIENT ETRE INTERPRETEES COMME UN ACTE DE PROVOCATION PAR RAPPORT A LA VISITE DU PAPE CAR, LE GENERAL RIOS MONTT PROFESSE LE PROTESTANTISME.

LES PERSONNES FUSILLEES, ACCUSEES D'ENLEVEMENT ET DE "TERRORISME CONTRE L'ETAT", SONT MM. HECTOR MORALES LOPEZ, SERGIO ET WALTER VINICIO MARROQUIN, CARLOS SUBUYUJ CUC ET PEDRO RAMON TEPEC, TOUS CITOYENS GUATEMALTEQUES, PUIS UN HONDURIEN M. MARCO ANTONIO GONZALEZ.

### \*\*\* SALVADOR: 18 PAYSANS MASSACRES A L'APPROCHE DE LA VISITE DU PAPE

SAN SALVADOR, 1 MARS (ANN).- LES CORPS CRIBLES DE BALLE DE 18 PAYSANS ONT ETE DECOUVERTS MARDI PRES DU FLEUVE CUYUAPA, A 65 KMS A L'EST DE SAN SALVADOR, A-T-ON APPRIS DE SOURCES LOCALES.

LES PAYSANS QUI AVAIENT ETE ARRETES PAR DES EFFECTIFS MILITAIRES LE 22 FEVRIER DERNIER LORSQU'ILS SE TROUVAIENT DANS LEUR MAISON OU EN TRAIN DE TRAVAILLER, APPARTENAIENT A LA COOPERATIVE AGRICOLE DU CUYUAPA.

PARMI LES VICTIMES SE TROUVENT DEUX PERSONNES AGEES ET DEUX ADOLESCENTS. CEPENDANT, L'AGE ET LE NOM DES VICTIMES N'A PAS ETE REVELE PAR LES HABITANTS DE LA REGION QUI ONT PEUR QUE LEUR TEMOIGNAGE PROVOQUENT DE NOUVELLES REPRESAILLES DE L'ARMEE. LEURS AUTORITES SALVADORIENNES ONT POUR LEUR PART MAINTENU LE SILENCE ABSOLU ET UN DIRIGEANT DE LA DEMOCRATIE CHRETIENNE, QUI A PREFERE GARDER L'ANONIMAT A MANIFESTE "C'EST TOUJOURS LA MEME HISTOIRE, ON ACCUSE LES PAYSANS D'ETRE DES SUBVERSIFS ET APRES ONT LES ASSASSINE".

---

ANN-HEBDOMADAIRE, est une publication de l'Agence Nueva Nicaragua (ANN) dont le siége central se trouve à Managua. Ce bulletin recueille les informations de nos correspondants d'Amérique Centrale.